

Amanda Davies – Prif Weithredwr,
Grŵp Pobl,
Exchange House,
Yr Hen Swyddfa Bost,
Stryd Fawr,
Casnewydd
NP20 1AA

17 Rgagfyr 2017

Annwyl Amanda,

Yn gynharach eleni, fe wnaethoch ymddangos gerbron y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus i roi tystiolaeth fel rhan o ymchwiliad y Pwyllgor i drefn reoleiddio Cymdeithasau Tai. Yn ystod y sesiwn dystiolaeth, cawsoch eich holi gan y Pwyllgor am ddatgelu taliadau colli swydd yn natganiadau ariannol Grŵp Gwalia ar gyfer 2015 –16. Gofynnodd y Pwyllgor ichi egluro pam yr ymddengys nad oedd rhywfaint o daliadau colli swydd wedi’u datgelu ar ôl creu Grŵp Pobl.

Fe wnaethoch ateb y cwestiwn hwn drwy ddweud y byddai bwrdd Gwalia wedi rhoi taliad colli swydd i unigolyn a oedd wedi bod yn gweithio i’r sefydliad am gryn amser, a hynny’n unol â’i ymrwymadau cytundebol.¹ Fodd bynnag, er i’r Pwyllgor ddweud nad oedd y taliad wedi’i ddatgelu yn y datganiadau ariannol, roeddech chi’n meddwl ei fod wedi’i ddatgelu ac y byddech yn cadarnhau hynny, gan ychwanegu na fyddai unrhyw reswm dros beidio â gwneud hynny.²

Yn anffodus, ers y cyfarfod, ni chawsom eglurhad ar y mater, ac rydym hefyd wedi sylwi, ers hynny, fod cyfrifon 2014–15 a 2015–16 a baratowyd gan Grŵp Gwalia yn cynnwys gwybodaeth am daliadau i ‘uwch swyddogion gweithredol’.

¹ Cofnod y Trafodion, Y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus, 13 Chwefror 2017, paragraff 185

² Ibid, paragraff 191



Mae Nodyn 10 yng nghyfrifon 2014–15 (tudalen 37) yn nodi bod "£35,000 o daliadau colli swydd wedi'u rhoi i uwch swyddogion gweithredol yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2015".

Fel y gwyddoch, rwy'n siŵr, cyfrifon 2015–16 oedd y rhai cyntaf a oedd yn gorfod cydymffurfio â'r safonau cyfrifyddu newydd (fel y nodir yn Safon Adrodd Ariannol 102). Mae naratif ar dudalen 15 o'r nodiadau sy'n rhan o gyfrifon 2015–16 yn nodi bod "y wybodaeth ariannol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2015 wedi'i hailddatgan ar gyfer addasiadau perthnasol ar fabwysiadu FRS 102 yn y flwyddyn gyfredol".

Ein dehongliad ni o hyn yw na fydd y ffigurau ar gyfer 2014–15, sydd wedi'u cynnwys yng nghyfrifon 2015–16, yr un fath â'r ffigurau yng nghyfrifon 2014–15 gan y byddant wedi'u hailddatgan (diwygio) o bosibl i gyd-fynd â'r gofynion cyfrifyddu newydd ar gyfer 2015–16.

Rydym wedi adolygu'r addasiadau ond nid ydym wedi dod o hyd i unrhyw beth sy'n ymwneud yn benodol â gwybodaeth am daliadau colli swydd.

Mae Nodyn 11 yng nghyfrifon 2015–16 (tudalen 43) yn nodi mai'r taliadau colli swydd yn ystod y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2016 i "gyfarwyddwyr sy'n aelodau o'r staff gweithredol" oedd sero. Mae'r cyfrifon yn cynnwys taliadau colli swydd gwerth £406,000 yn ystod y flwyddyn flaenorol (hyd at 31 Mawrth 2015).

Rydym yn nodi bod Cyfarwyddwyr yn cael eu diffinio, yn y troednodyn i Nodyn 11, fel "aelodau'r Bwrdd, y Prif Weithredwr ac unrhyw un arall sy'n aelod o'r Tîm Rheoli Gweithredol".

Fodd bynnag, nid ydym yn glir a yw'r diffiniad hwn yn wahanol i'r hyn a fabwysiadwyd yn 2014–15, ar gyfer 'uwch swyddog gweithredol' ac felly, a oes modd cymharu'r wybodaeth yn 2014–15 a 2015–16 yn uniongyrchol. Ar wahân i nodi'r disgrifiadau gwahanol a fabwysiadwyd, nid ydym wedi gallu dod o hyd i unrhyw wybodaeth i esbonio'r berthynas rhwng y symiau taladwy fel iawndal am golli swydd yn ystod 2014–15 (neu'r gwahaniaeth rhwng y ffigurau) fel y'u nodir yng nghyfrifon 2014–15 a 2015–16 (£35,000 a £406,000 yn y drefn honno).

Rydym hefyd wedi adolygu'r datganiadau ariannol Pobl Group Limited ar gyfer 2016–17 ac nid ydym wedi gweld unrhyw wybodaeth arall am symiau taladwy i uwch swyddogion mewn perthynas ag iawndal am golli swydd.



Yn olaf, rydym wedi adolygu'r cyfrifon a baratowyd ar gyfer is-gwmnïau blaenorol Gwalia (Tai Cymdogaeth Cyf, Tai Cartrefi Cyf, Gofal a Chymorth Gwalia Cyf, Tai Gŵyr Cyf ac Ymddiriedolaeth Tai Gawlia). Mae'r rhain i gyd yn croesgyfeirio at y cyfrifon cyfunol neu'r cyfrifon Grŵp ar gyfer 2016-17 hy y rhai a baratowyd gan People Group Limited. Felly, nid oes dim gwybodaeth berthnasol i'w chael yn y rhain chwaith. Nid ydym wedi dod o hyd i gyfrifon yr is-gwmnïau hyn ar gyfer 2015-16 ar wefan Grŵp Gwalia.

O ystyried y wybodaeth uchod, byddwn yn ddiolchgar pe gallech gadarnhau'r symiau taladwy i gyfarwyddwyr ac uwch swyddogion gweithredol fel iawndal colli swydd wrth uno Gwalia a Seren i ffurfio Grŵp Pobl ar 1 Ebrill 2016, ynghyd â nodyn yn rhoi dyddiad y taliadau, sut y cafodd y rhain eu trin a'u cofnodi yn natganiadau ariannol y grŵp(iau) a'i is-gwmnïau.

Byddwn hefyd yn ddiolchgar pe gallech egluro'r sefyllfa'n ymwneud â'r symiau taladwy fel iawndal colli swydd ar gyfer cyfnodau cyfrifyddu 2014-15 a 2015-16, gan gynnwys esboniad am y gwahaniaeth rhwng y symiau taladwy ar gyfer 2014-15 fel y'u nodir yng nghyfrifon 2014-15 a 2015-16 (£35,000 a £406,000 yn y drefn honno).

Yn gywir,



Nick Ramsay AC

Cadeirydd

